

PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA RFP 1000207429 ENGLISH COPYEDITOR Q&A
AGENCE DE LA SANTE PUBLIQUE DDP 100207429 REVISEUR DES TEXTES ANGLAIS Q&R

Q1: M1: The bidder must demonstrate, by providing detailed project descriptions and a CV, that the proposed resource has a minimum of 500 hours/year experience editing health sciences and statistical material for a scientific peer- reviewed journal within the last three years. It appears to be written exclusively for individuals who have been working full time over the past 3 years, specifically editing for scientific journals. Is this correct interpretation?

Q1: O1: Le soumissionnaire doit démontrer, en fournissant des descriptions de projet détaillées et un CV, que la ressource proposée possède au moins 500 heures d'expérience dans l'édition de matériel scientifique et statistique sur la santé pour une revue scientifique à comité de lecture au cours des trois dernières années. Il semble avoir été écrit exclusivement pour les personnes qui ont travaillé à temps plein au cours des 3 dernières années, en particulier pour l'édition de journaux scientifiques. Est-ce que cette interprétation est correcte?

A1: M1 is not restricted to individuals working full time over the past three years. The 500 minimum hours could include part-time experience, but should involve editing for scientific journals and publications.

R1: M1 n'est pas limité aux personnes travaillant à temps plein au cours des trois dernières années. Le minimum de 500 heures pourrait inclure une expérience à temps partiel, mais devrait comprendre du travail d'édition pour des revues et des publications scientifiques.